

## UDALBATZARI

## AL AYUNTAMIENTO PLENO

**EH BILDU taldearen Arau Proposamena, Udal jabari publikoa era pribatiboan erabili eta bereziki ustiatzeagatiko Tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza aldatzea dela eta.**

**Proposición Normativa del Grupo EH BILDU relativa a la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal.**

Udaleko EH BILDU Taldeko bozeramaileek, 2017ko abuztuaren 10ean, ondoko Arau Proposamen hau aurkeztu zuen, Udal jabari publikoa era pribatiboan erabili eta bereziki ustiatzeagatiko Tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza dela eta:

La Portavoz del Grupo EH BILDU presentó con fecha 10 de agosto de 2017 la siguiente Proposición Normativa, relativa a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal:

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztu du ondoko arau proposamena “Udal Jabari Publikoa Era Pribatiboan Erabili Eta Bereziki Ustiatzeari Dagozkion Tasak Arautzen Dituen Zerga Ordenantza”ren 2. puntuari “Jabari Edo Erabilera Publikoko Bideen Eta Gainerako Lurren Azpia Eta Gaina Aprobetxatzea” C atalean 23. okupazio ezaugarri bat gehituz.

“El grupo EH Bildu presenta, para su análisis, la siguiente proposición normativa, relativa a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Utilización Privativa y el Aprovechamiento Especial del Dominio Público Municipal. Se propone agregar una nueva característica de ocupación al punto nº 23, epígrafe C, del apartado 2, “Aprovechamiento en el Suelo, Vuelo y Subsuelo de las Vías Públicas y demás Terrenos de Dominio Público o Uso Público”.

Honako hau jartzen duen tokian:

“23- Azoka txikiagatiko aprobetxamendua: saltokiko eta hilabeteko 19,66 kale kategorია guztietan.”

Donde dice:

“23- Aprovechamiento en mercadillos: 19,66, por puesto o mes, en todas las categorías de calle”.

Hau esan behar du:

“23-1.- Azoka txikiagatiko aprobetxamendua: saltokiko eta hilabeteko 19,66 kale kategorία guztietan.

Debe decir:

“23-1.- Aprovechamiento en mercadillos: 19,66, por puesto o mes, en todas las categorías de calle”.

23-2.- Azoka hauetan nekazaritzaren bertako produktua saltzen denean, ekoizleak berak edota landa garapenerako elkarteek kudeatuta: saltokiko eta hilabeteko 1,96 kale kategorία guztietan.”

23-2. **Cuando estos mercados ofrezcan productos agroalimentarios locales y sean gestionados por el propio productor o productora o por asociaciones de desarrollo rural: 1,96, por puesto o mes, en todas las categorías de calle”.**

Ogasun Batzordeak, 2017ko ekainaren 13ko bilkuran, EAJ eta PSE-EE taldeek aurkeztutako zuzenketa bat onartu du.

En sesión de 13 de junio de 2017, la Comisión de Hacienda ha aprobado una enmienda, presentada conjuntamente por los Grupos EAJ/PNV y PSE-EE, como consecuencia de la cual se modifica el Anexo propuesto, según el siguiente detalle:

Horren ondorioz, proposaturiko Ordenantzaren Eranskina aldatu da, modu honetan:

Beste atal bat eranstea, 24.a, eta berriz zenbakitzea hurrengo atalak, 25.etik 34.era bitartekoak. Honela idatzita geratuko da erantsitako atal hori:

Incluir un nuevo apartado denominado 24, y reenumerar los apartados siguientes del 25 al 34, con la siguiente redacción:

**24: Azoka txikiak aprobetxatzea hemengo**

**24: Aprovechamiento en mercadillos por la venta**



nekazaritza produktuak saltzeko, betiere de productos agroalimentarios autóctonos de  
produktuok ekoizleek berek edota landa nuestra zona, comercializados por los propios  
garapenerako elkarteek merkaturatu badituzte: productores o por asociaciones de desarrollo  
saltokiko eta hilabeteko 1,96 €, kale kategoría rural: 1,96 € por puesto y mes en todas las  
guztietan”.

Aurreko guztia dela eta, ERABAKI hauek onartzea En base a cuanto antecede, se propone al  
proposatzen zaio Udalbatzari: Ayuntamiento Pleno que adopte los siguientes

**ERABAKIAK:**

**ACUERDOS:**

**LEHENA:** Onartzea Udal jabari publikoa era pribatiboan erabili eta bereziki ustiatzeagatiko Tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren eranskina aldatzea, azalpen zatian adierazitakoaren arabera.

**PRIMERO:** Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal, descrita en la parte expositiva.

**BIGARRENA:** 2018ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau 1989ko uztailearen 5eko 11/1.989 Foru Arauko (Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakiak behin betikotzat hartuko dira, baldin erreklamaziorik aurkezten ez bada.

**SEGUNDO:** Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2018, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostia, 2017ko irailaren 14a

San Sebastián, 14 de septiembre de 2017

UDALBATZAREN IDAZKARI NAGUSIA  
EL SECRETARIO GENERAL DE PLENO

JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGA